

**Arno Schmidt**

**Die Zettel zu »Zettel's Traum«**

**Nr.1-200**

Diese Datei umfaßt die Abbildungen und Umschriften der Zettel 1-200 aus Arno Schmidts Zettelkasten zu »Zettel's Traum«, die zuvor in der Rubrik »Zettel des Tages« unter [www.arno-schmidt-stiftung.de](http://www.arno-schmidt-stiftung.de) zu sehen waren.

© Arno Schmidt Stiftung



Das Schauerfeld  
oder  
Die Sprache  
von Tsalal

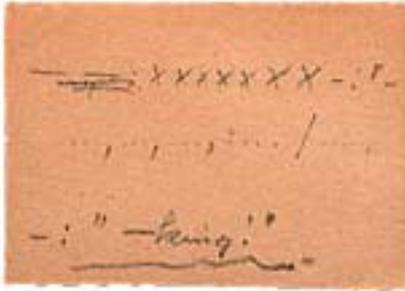
**1**  
Das Schauerfeld  
oder  
Die Sprache  
von Tsalal



**2**

I. Drittel:

Disteln



3

- - : x x x x x X X -: ' -  
....., ....., ....., : ... / .....  
.....  
- : "-king!"



4

Schelmenzünftig

Nebel in 1 über den  
Büschen ganz benebelt  
noch?



5

(Anfang??)

Anna Muh : Muh

xxxxxxxxx

xxx "-king!" xx

xxx

(Noah Poke  
demnach. Oder  
mehr Fu?)



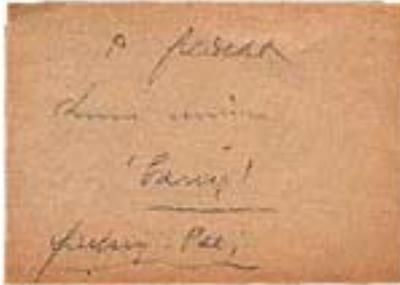
6

mit dem Wort

das Ganze anfangen?

-king

mein so schreiben



7

P flucht

dann mein

'king'

fucking : Poe;



8

Kühlein

macht

"Anna Muh=Muh"



9

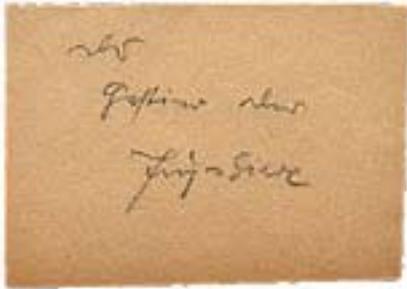
Diane schlagen

(für 'Reveille')

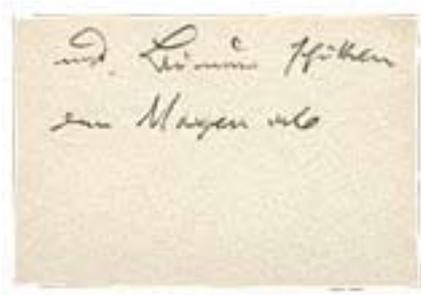
Vögel schlagen Diane

Dia = Tag (spanisch)

~~Vögel schlagen Diane~~



**10**  
das  
Gestier der  
Jungtiere



**11**

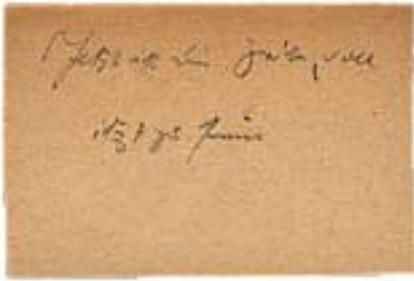
und Bäume schütteln  
den Morgen ab



**12**

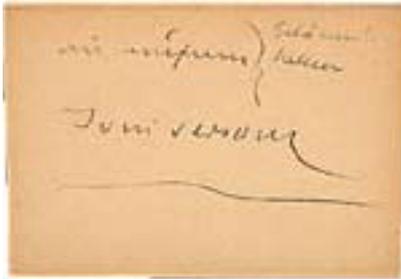
am Gras ein

Gala=Thau



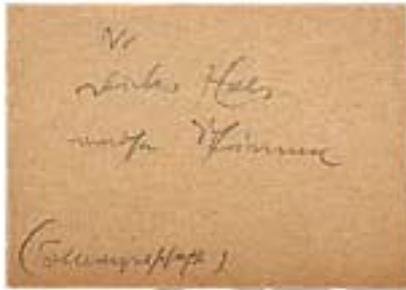
**13**

Jetzt ist die Zeit, voll  
itzt zu sein



14

schönen?  
in unserm hellen  
Juniversum



15

W

dicker Hals

rauhe Stimme

(Schwangerschaft)



**16**  
noch ein  
wenig benommen  
vom Morgen  
4<sup>h</sup>

Kein Zug mehr wie  
früher, aber ganz  
dasselbe Gesicht!

17

kein Zug mehr wie  
früher, aber ganz  
dasselbe Gesicht!



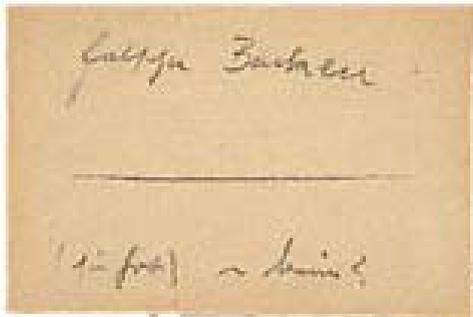
**18**

Disteln:

mit herrlichen

Blüten katzen köpfen

(siehe Farbdia : durch den  
Zaun)



19

falsche Backen

---

(sie hat) ~ keine?



**20**

shuddering

(= schauernd)



**21**  
Goloka, the  
world of Cows  
Galaxy

FW

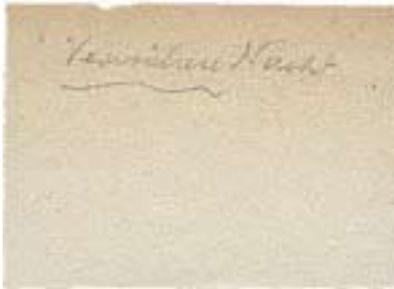
"I am a man; for whom  
the outside world  
exists"

Th. Gautier (Quot.)

22

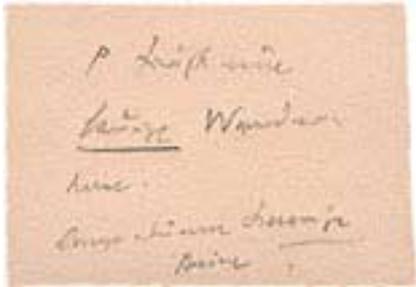
FW

"I am a man; for whom  
the outside world exists"  
Th. Gautier (Quot.)



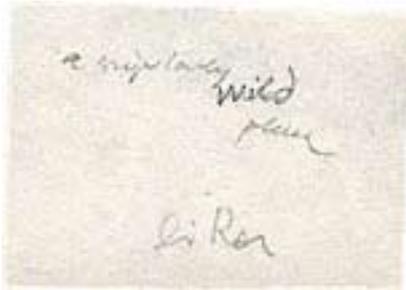
23

"Verwichen Nacht . . . .



**24**

P trägt eine  
kurze Wander=  
hose  
lange dünne haarige  
Beine



25

a singularly wild  
place

li Ra

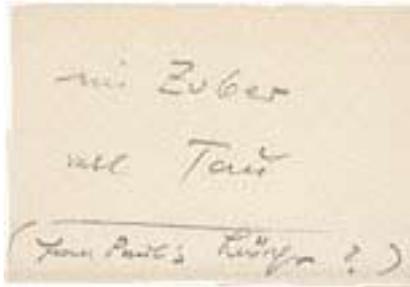


26

La vaca la cabra y  
la oveja nos dan  
su leche re Ra

---

aus Dernehl=Laudan  
: der ist mir ins Gehirn gerammelt

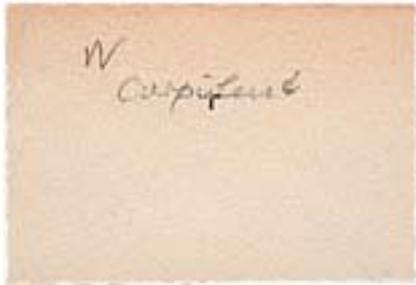


**27**

ein Zuber  
voll Tau

---

(Jean Paul's Bücher)



**28**

W

Corpulent

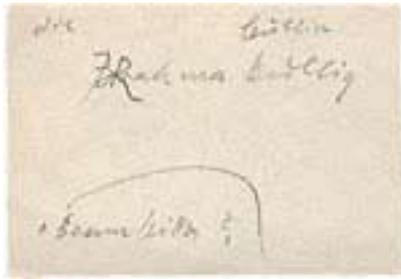
Schauerfeld in  
frühester Halbfin=  
sternis ~ 3<sup>h</sup> ?  
Zug v. Eschede rumpelt

29

Schauerfeld in  
frühester Halbfin=  
sternis

~ 3<sup>h</sup> ?

Zug v. Eschede rumpelt



30

die bullin

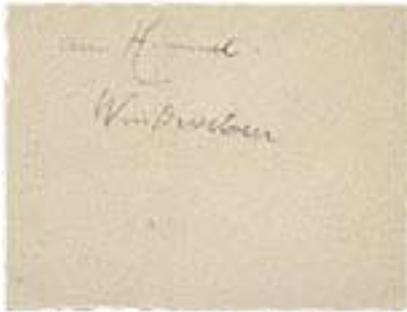
BRahmabullig

= Brambilla?

Vorkeime  
v. Wolken

**31**

Vorkeime  
v. Wolken

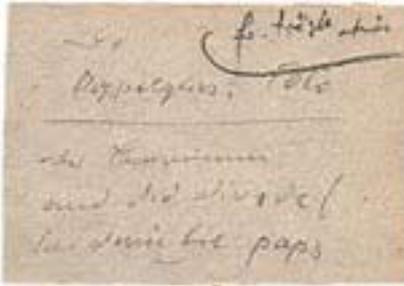


**32**  
am Himmel  
Windweben

die Gopis ((Kuh=  
hirtinnen)) waren  
rasend vor Liebe zu  
Krishna. Als er seine  
Flöte spielte, kamen sie  
Alle, mit ihm zu tanzen

33

die Gopis ((Kuh=  
hirtinnen)) waren  
rasend vor Liebe zu  
Krishna. Als er seine  
Flöte spielte, kamen sie  
Alle, mit ihm zu tanzen



34

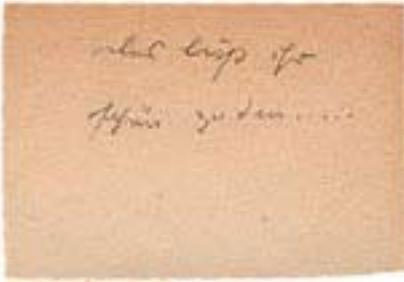
Fr. trägt etwas

Das

Doppelglas? Foto

---

der Lederriemen  
and did divide /  
her daintie paps



**35**

das ließ ihr  
schön zu den .....

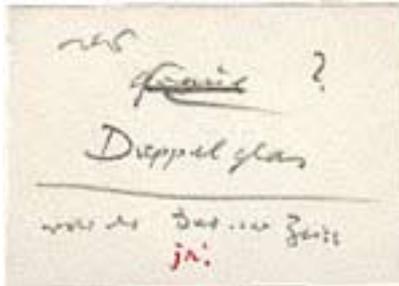


**36**

Fr :

dunkelblaue

Augen



37

das

graue ?

Doppelglas

---

oder das 30b.-er Zeiss

ja!

ein  
Pleasee=Rock,  
~~Bitte~~ weit genug  
für Zweie

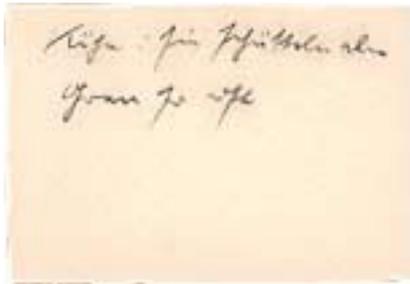
38

ein

Pleasee=Rock,

weit genug

für Zweie

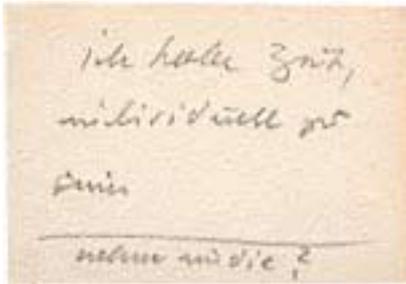


**39**

Kühe : sie schütteln die  
Ohren so oft



**40**  
einen Ausputzer  
geben = einen derben  
Verweis

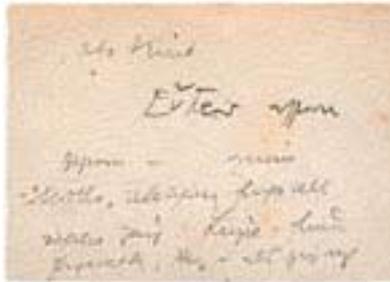


**41**

Ich habe Zeit,  
individuell zu  
sein

---

nehm mir die?



42

als Kind

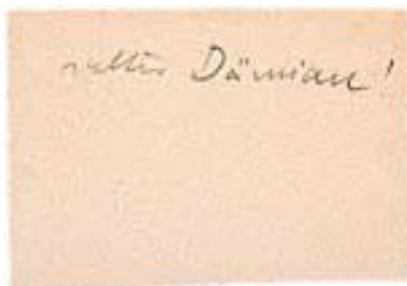
Euter essen

gegoren - meine

Mutter, Schlesierin, fraß all

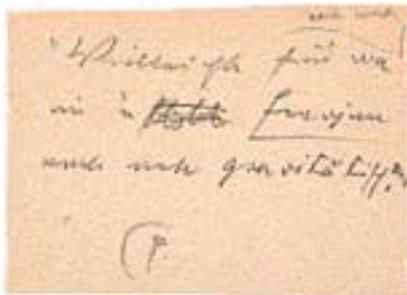
solches Zeug : Lunge, F[unleserlich]

Eingeweide, Herz - das ging noch



**43**

alter Dämian!



44

                  och noch  
"Vielleicht sind wa  
in 'n Feerjen  
och noch gravitatisch!"

P.

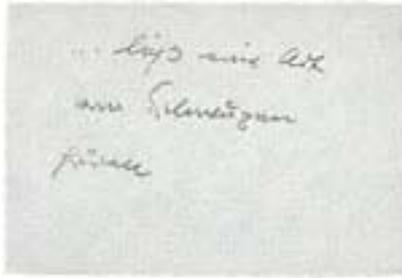
ein Mund voll  
Schneidezähne  
[V: schneidiger Zähne]

**45**

ein Mund voll  
Schneidezähne  
[V: schneidiger Zähne]

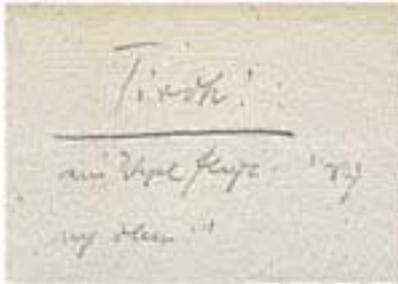


**46**  
leidliches Lärvchen;  
aber



**47**

... ließ eine Art  
von Schneuzen  
hören

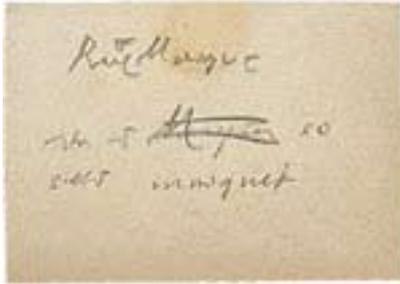


**48**

Tiroh!

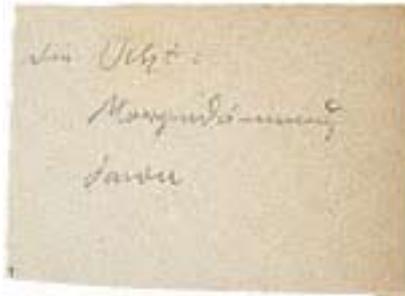
---

ein Vogel fliegt: "Sich nach oben!"



**49**

Rue Morgue  
da er so  
sehr morgnet



**50**  
die Ucht =  
Morgendämmerung  
Dawn

Stachlige  
Angelegenheit  
das Distel-Drittel  
(symbolisch!)

**51**

stachlige  
Angelegenheit :  
das Distel=Drittel  
(symbolisch!)

als <sup>2</sup> unwesam  
1. Drittel :  
um 'Camper' abzu=  
halten

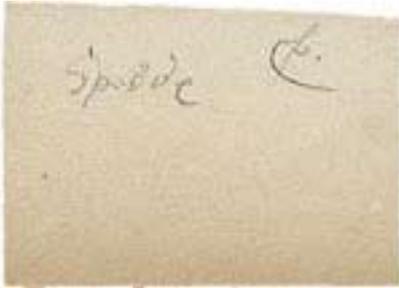
52

das unwesame [sic]

1. Drittel :

um 'Camper' abzu=

halten



53

Fr.

Spröde

(Graben vorm Schauer-  
feld) Fließgeschwin-  
digkeit :  
20 cm pro sec.  
"Fast 70 in 3" Fr. meuterte  
dumpf.

54

(Graben vorm Schauer=  
feld) Fließgeschwin=  
digkeit :

20 cm pro sec.

"Fast 70 in 3" Fr. meuterte  
dumpf.

eine Bluse von Helms,  
für Aufzug, satiniert  
hinein, zuschauen  
  
diabogisch ?

55

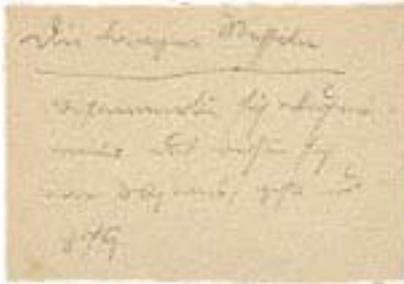
eine Bluse von schlank=  
stem Ausschnitt, satinisch  
hinein zuschauen  
diabogisch ?

Das Kind hat eine ganze  
Zeit gedauert, eh' ich  
Dragoman aus und Dro-  
medar aus'inanderhalten  
konnte) gegen ihn als  
Übersetzer

56

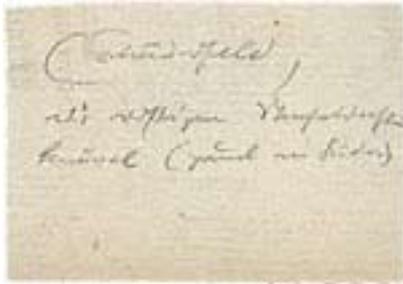
(als Kind hat's ne ganze  
Zeit gedauert, eh' ich  
Dragoman und Dro=  
medar aus'nanderhalten  
konnte)

gegen ihn als  
Übersetzer



57

Die langen Nesseln  
versammelten sich durchein=  
ander und rauften sich  
am Wegrand, groß und  
giftig



**58**

Schauerfeld,  
die rostigen Stacheldraht=  
knäuel (zumal im Süden)

Das 1. Drittel  
absichtlich so herge-  
richtet (bzw. gelassen)  
: zum Abschrecken  
von Campen

59

Das 1. Drittel  
absichtlich so herge=  
richtet (bzw. gelassen)  
: zum Abschrecken  
von Campen

Muh : Muh  
- : Anna Muh=Muh  
sie kamen langsam bis  
an den Zaun getreten,  
(& ich unterwies Fr; wie sich  
PTO

60

Muh : Muh

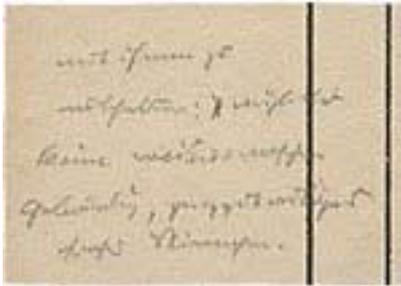
- : Anna Muh=Muh

sie kamen langsam bis

an den Zaun getreten,

(& ich unterwies Fr; wie sich

PTO



**60 verso**

mit ihnen zu  
unterhalten : möglichst  
keine weite=rasche  
Gebärde; ganz gutmütiges  
tiefes Stimmchen.

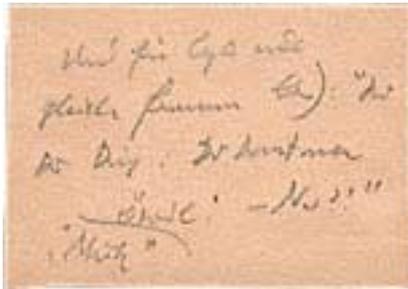


61

Sie erhob ein unförmliches Geschrei und sie machte ein unbeteiligtes "Mu=Bu" mit : "Das arme Mensch"

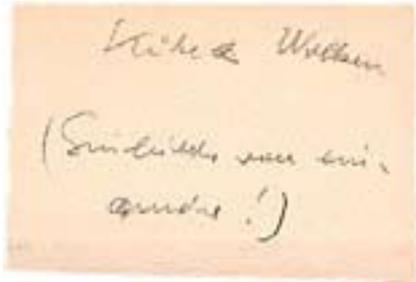
---

ein Kälbchen .... sein



62

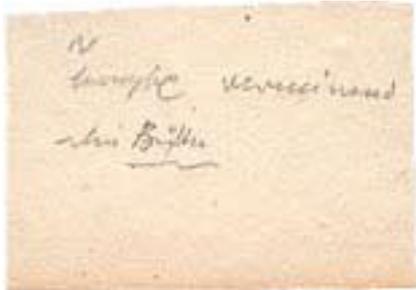
Und sie legte auch  
gleich fromm los) : "Nu  
Du Ding : Du hast ma  
Öhrdl! - Nu?!"  
: "Muh"



**63**

Kühe & Wolken

(Sinnbilder von einander!)



64

W

bewegte verneinend

die Büste



65

bramar = oder

bullä

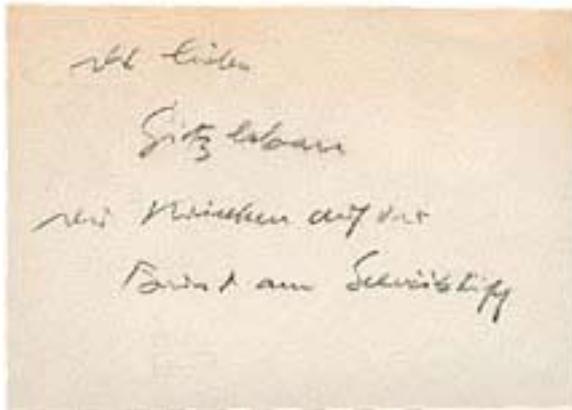
brüllen (bulja)

heulen tönen

Prinzessin anrufen

brama=biliosa? muhen

+ gallig Spanisch



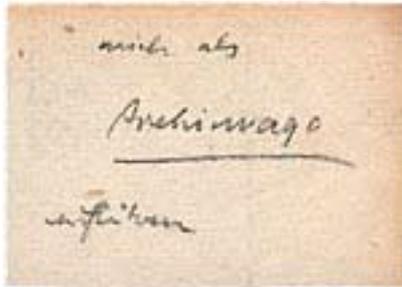
66

Das liebe

Sitzleben

Das Kriechen auf der

Brust am Schreibtisch



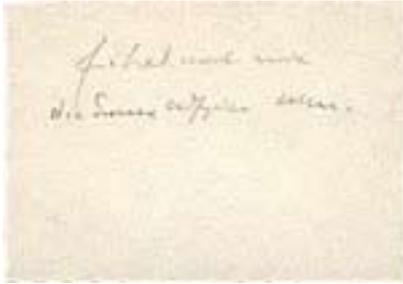
67  
mich als  
Archimago  
einführen

Die Arme <sup>haben?</sup> breiten & das  
Himmliche Kind in der Nile=Test  
Diolenbluse wühlen lassen?  
- : "GeilbüsDe!"  
[V. : "Geil büste?"]

68

heben?

Die Arme breiten & das  
Himmliche Kind in der Nile=Test  
Diolenbluse wühlen lassen  
- : "GeilbüsDe!"  
[V. : "Geil büste?"]



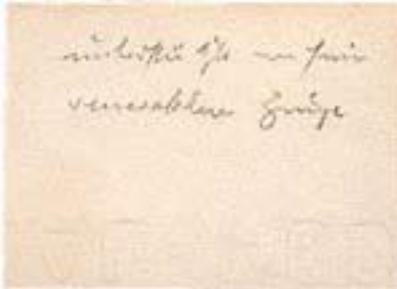
69

F. hat noch nie  
die Sonne aufgehen sehen.

die Welt köstlich,  
frisch und "Wie hand=  
geschöpft", würd' ich sa=  
gen"

70

die Welt köstlich,  
frisch und "Wie hand=  
geschöpft", würd' ich sa=  
gen"

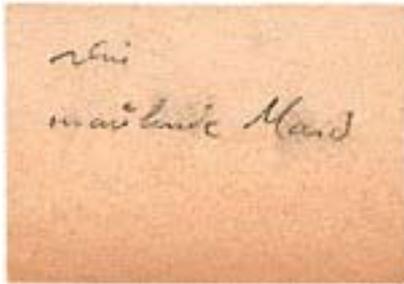


**71**  
unterstützt von seiner  
venerablen Zunge



72

wir sind ja  
Tagediebe



**73**

Die

maulende Maid



74

"Schau mich nicht  
so morganatisch  
an, Du!"

Ich zu Fr

Die blauen  
Lämpchen ihrer  
Augen

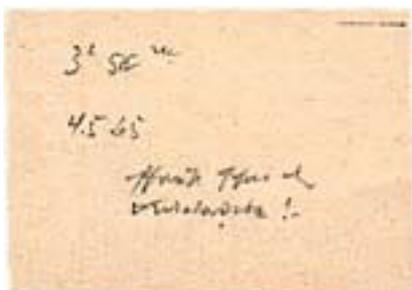
**75**

Die blauen  
Lämpchen ihrer  
Augen

'Morguen' ist ein von  
Passanten häufig miß-  
brauchtes Wort

76

'Morguen' ist ein von  
Passanten häufig miß-  
brauchtes Wort



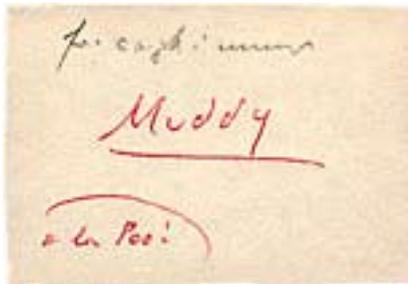
77

3<sup>h</sup>50<sup>m</sup>

4.5.65

schreit schon der

Kuckuck! -

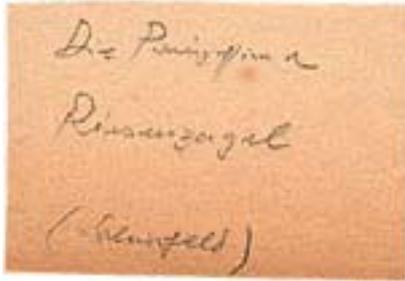


78

Fr. sagt immer

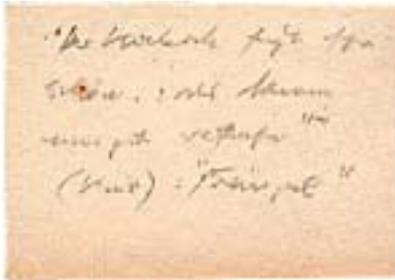
Muddy

a la Poe!



**79**

Die Prinzessin &  
Riesenzagel  
(=Schauerfeld)



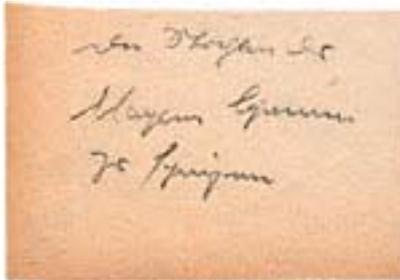
80

'Der Kuckuck singt sehr schön. : das kann man gut verstehn!'  
(Knix) : "Fränzel"

Bionda testa, occhi azurri  
e bruno ciglio  
Blondes Haar, grünblaue Augen,  
braune Brauen  
Marini (Fr)

81

Bionda testa, occhi azurri  
e bruno ciglio  
Blondes Haar, grünblaue Augen,  
braune Brauen  
Marini (Fr)



**82**

Die Strahlen des  
Morgens begannen  
zu springen



83

La prairie de quatre  
heures

= Schauerfeld!

---

ein Spaa[ß] : weil man um  
4<sup>h</sup> hinget  
nachtragen!

Nov. 63 die Kühleins  
(9) nebenan auf  
dem Felde : "Muh!"

---

stehen ängstlich auf / pühen /  
Ketten um die Häuse / Hörnchen +  
Wollige  
Stirnen

84

Nov. 63 die Kühleins

(9) nebenan auf  
dem Felde : "Muh!"

---

stehen ängstlich auf / pühen /  
Ketten um die Häuse / Hörnchen +  
Wollige

Stirnen



85

Erle

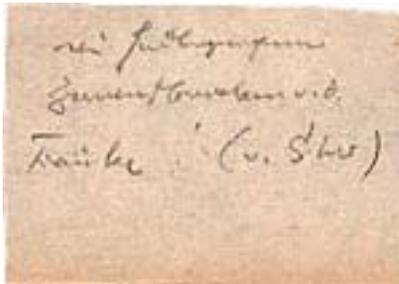
F. macht draus

Grauerle +

Schwarzerle

---

Grauchen + Schwärzchen



**86**

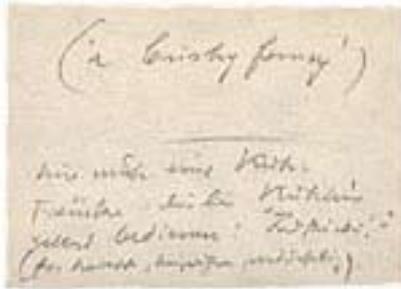
die hinübergeworfenen  
Zementbrocken v. d.  
Tränke! (v. S her)

Bei der zerfallenen Tränke  
die Trümmer der  
Wasserleitung  
"Das hat sich bei Euch so-  
phort mit 'Aquaduct' zu ver-  
binden - : habt doch 'n  
bushen Fantasie!" PTO

**87 [recto]**

Bei der zerfallenen Tränke  
die Trümmer der  
Wasserleitung

"Das hat sich bei Euch so-  
phort mit 'Aquaduct' zu ver-  
binden - : habt doch 'n  
bushen Fantasie!" PTO



**87 [verso]**

('a bushy fancy')

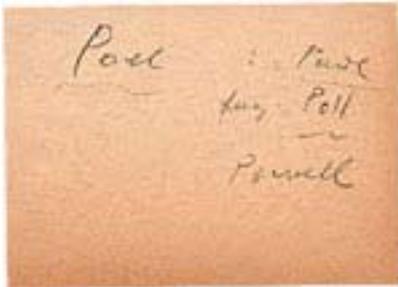
---

hier auch eine Kuh=  
Tränke : die die Kühlein  
selbst bedienen : "Lustich - ! -"  
(Fr. haucht, hingerissen, andächtig).



**88**

Schuppen mit  
shed=Dächlein



89

Poel : = Paul

franz : Poll

Powell

Unkraut  
'Unkraut' "  
Unkraut  
schöne Kräuter sind da-  
runter (und ich ein alter  
Krauter)

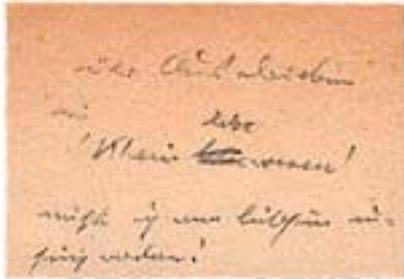
90

Die

'Unkräuter'

Un=Kräuter

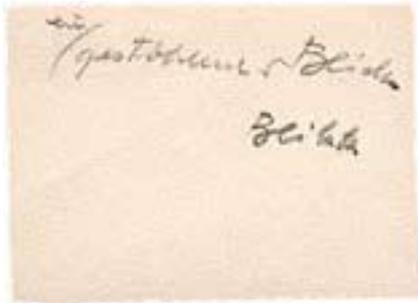
schönste Kräuter sind da-  
runter (und ich ein alter  
Krauter)



91

über Ausdrücken  
wie

'Kleinlebewesen'  
möchte ich am liebsten un-  
sinnig werden!



92  
ein gestohlener Blick  
Blick

Häufigkeit v.  
Morgen- & Abend-  
röthen ;  
rund jeden 10. Tag.

93

Häufigkeit v.  
Morgen- & Abend-  
röthen :  
rund jeden 10. Tag.



94

Das neue

Doppelglas!

mustern & beschreiben

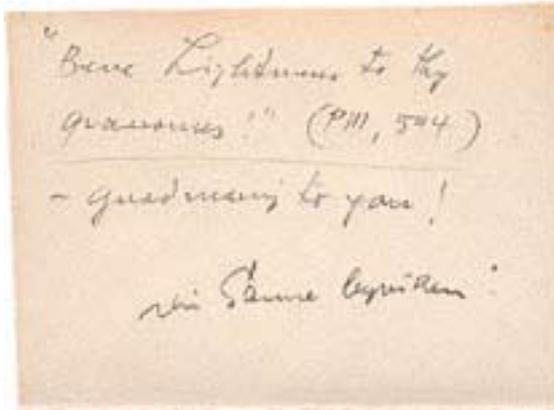
Krähenzählen  
(im Schwarm oben;  
- "34 Stück")

95

Krähenzählen

(im Schwarm oben;

- "34 Stück")

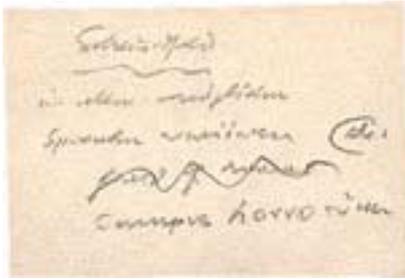


96

"Bene Lightmans to thy  
quarromes!" (P III, 544)

---

= good morning to you!  
die Sonne begrüßen!



97

Schauerfeld

in allen möglichen  
Sprachen variieren etc.

~~field of horror~~  
campus horrorum

Schauerfeld  
22,4 Pfennig  
pro m<sup>2</sup>

**98**

Schauerfeld  
22,4 Pfennig  
pro m<sup>2</sup>

ich tadelnd zu P.  
"DaßDu von 'Disteln'  
so leicht auf 'Destille'  
gerätst! -"

99

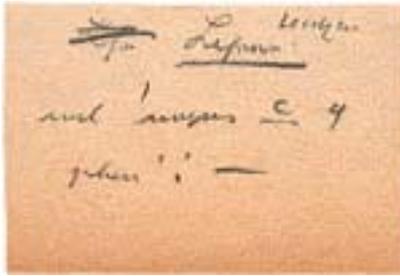
Ich tadelnd zu P.:

"DaßDu von 'Disteln'  
so leicht auf 'Destille'  
gerätst! -"

Entfernungen in  
Ruthen  
ein Buch, anderthalb  
Ruthen lang

100

Entfernungen in  
Ruthen  
ein Buch, anderthalb  
Ruthen lang



101

Lerchen

Lerchen

mal 'morgens um 4  
gehen'! -

Allen fallen andauernd  
Worte auf  
Po(e) /  
ein! Ganz natürlich!

102

Allen fallen andauernd  
Worte auf

Po(e)

ein! Ganz natürlich!

125 aus 36, dh ein Bindfaden;  
und dennoch! - : ((dennoch  
Schauerfeld austräumen)  
Nr. des Schauerfelds

103

125 aus 36, dh ein Bindfaden;  
und dennoch! - : ((dennoch  
Schauerfeld austräumen  
Nr. des Schauerfelds

unbeliebig bewegte für  
Länge des Augenlider=  
Spiel, beim Wimpern=  
schau, & das kunstlose  
Anstauen you Are so very clever!

**104**

natürlich beherrschte sie  
längst das Augenlider=  
spiel, die Wimpern=  
schau, & das kunstlose  
Anstauen you Are so very clever!

Scoriae  
Scuriae  
abundant  
Scheißen! liRa

105

Scoriae

Scuriae

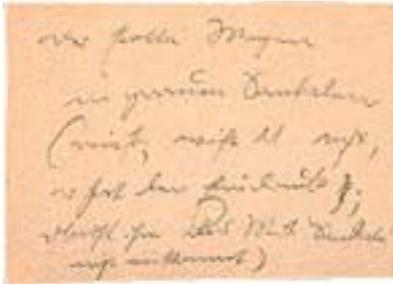
abundant

Scheißen! liRa

Muckfen: sein Mißvergnügen abthut  
eine ungeſittete Art durch Stillſchweigen  
& ein verzogenes Geſicht an den Tag  
legen... ~~und~~ und nur unvernem  
liche dem Muck ähnliche Töne von  
ſich hören laſſen " (Adelung). // Muck:  
ſagte ſie patzig

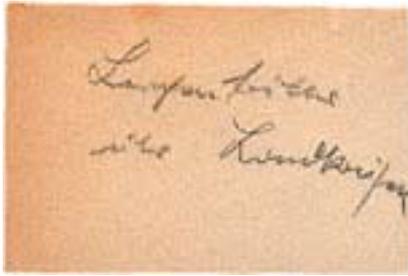
106

Muckfen: sein Mißvergnügen durch  
eine ungesittete Art durch  
Stillſchweigen  
& ein verzogenes Geſicht an den Tag  
legen..... und nur unvernem  
liche dem Muck ähnliche Töne von  
ſich hören laſſen " (Adelung). //  
'Muck!'  
ſagte ſie patzig



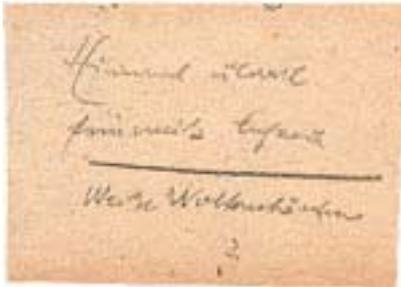
107

Der stille Morgen  
in grauen Sandalen  
(wieso, weiß M. nicht;  
er hat den Eindruck;  
obwohl ihm das Wort 'Sandale'  
nicht einkommt).



**108**

Lerchentriller  
über Landkreise



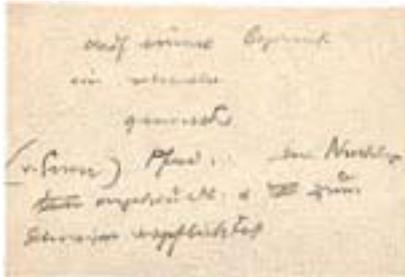
109

Himmel überall  
feinweiß behaart

---

Weiße Wolkenhärdchen

?



110

auf einmal beginnt

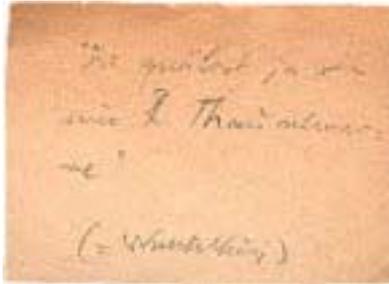
ein schmaler

gesenster

(v. Sense) Pfad. : den Nachbar

angeheuert: & zum

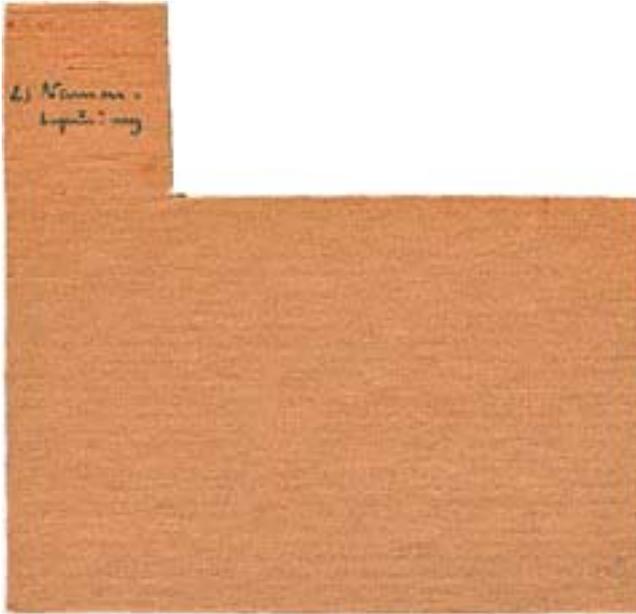
Schweigen verpflichtet



**111**

"Du quäkst ja wie  
eine Tauschnar=  
re"

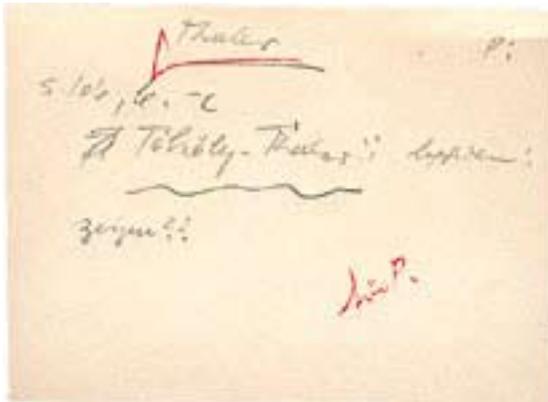
(= Wachtelkönig)



**112 [Ordnungskarte]**

a) Melker=  
schränkchen

2) Namens=  
begründung



113

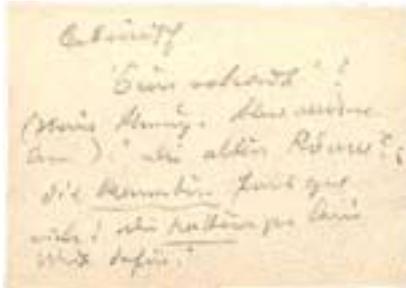
Thaler Pi

S.106, b. ~ c

Tököly=Thaler!! beschreiben!

zeigen??

für P.



114

lateinisch

'Gänsehaut'?

(Keine Ahnung. Aber rausreden) : "Die alten Römer? : die kannten sowas gar nicht! Die hatten gar kein Wort dafür."



**115**

W : alabüstern  
Büste + Alabaster +  
lüstern

Cabane &  
Liebe :  
die Melkerschuppen in  
den Weidenweiten  
Gotthelfs Geständnisse

116

Cabane &

Liebe :

die Melkerschuppen in  
den Weidenweiten

Gotthelfs Geständnisse



117

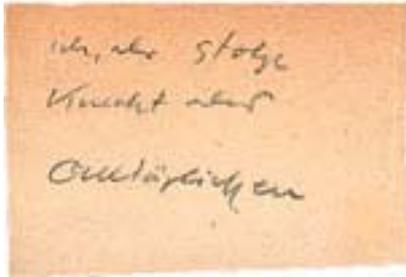
Thelogonie

---

1. Anschwellen d. Busens  
b. d. Pubertät.

---

Thehygenie : Nymphomanie



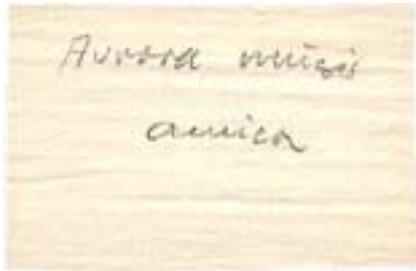
**118**

ich, der stolze  
Knecht des  
Alltäglichen



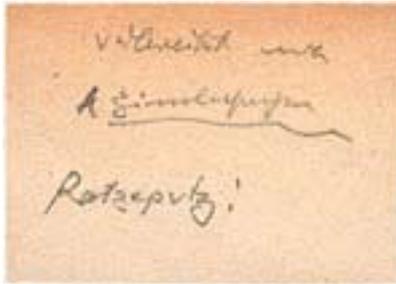
**119**

(ich frühstück' ja  
nie)



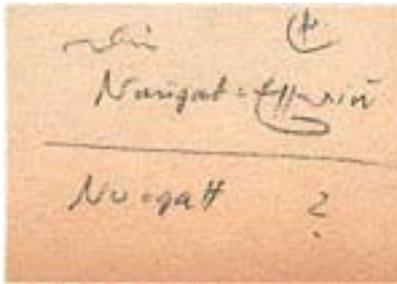
**120**

Aurora musis  
amica



**121**

vorbereitet mit  
Zinnbecherchen  
Ratzeputz!



122

Fr.

Die

Nougat=Esserin

---

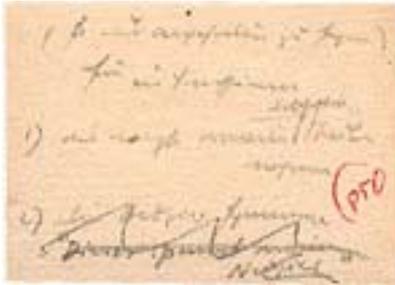
Nu=gatt?



**123**

Xeniolen

kleine Gastgeschenkelein



**124 [recto]**

(Fr. wird angehalten zu sagen)

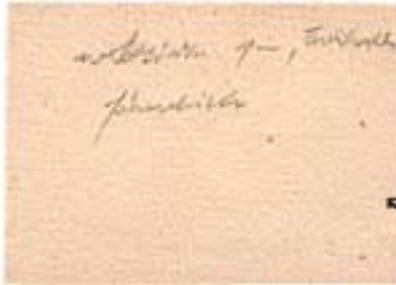
für interessieren

1) es erregt meine lebhafteste Theil-  
nahme

2) ~~Die Neugier spannen~~

~~"Dieses spannt meine~~

~~Neugier"~~ PTO



**124 [verso]**

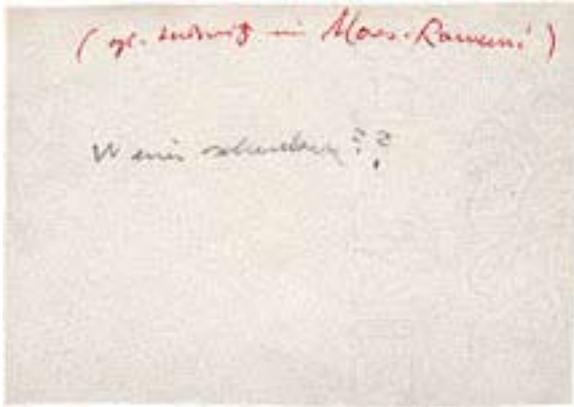
erklärte sie, boshaft=  
förmlich

Hi I, 21  
"Im Orient kann man noch  
jetzt in den Händen von Millionen  
würdig aussehender Männer  
rosenkranzartige Spielketten  
aus allen möglichen Holz &  
Steinarten er-  
blicken, die den Tastsinn durch  
zarte  
Kitzelgefühle erfreuen sollen." PTO

125 [recto]

Hi I, 21

"Im Orient kann man noch  
jetzt in den Händen von Millionen  
würdig aussehender Männer  
rosenkranzartige Spielketten  
aus allen möglichen Holz &  
Steinarten er-  
blicken, die den Tastsinn durch  
zarte  
Kitzelgefühle erfreuen sollen." PTO



**125 [verso]**

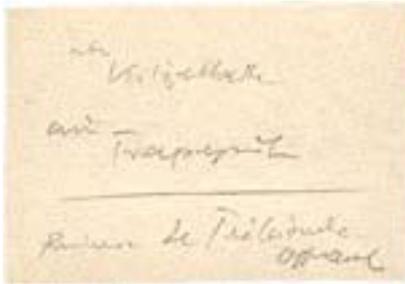
(vgl. Laßwitz im Mars-Roman!)

W eine schenken??



**126**

W eine  
Kitzelkette  
schenken!



127

die Kitzelkette  
aus Trapezunt

---

Princesse de Trébisonde  
Offenbach

im Melkerschränkchen:  
1 Geschenk f. Jeden  
1) F. ein Ringele : Spinell  
2) P. ~~Stockregen~~ + Fläschchen mit  
Ratzeputz  
3.) W : alte Brosche mit  
Zitternadel!  
Kitzelkette  
der 'Thököly=Thaler'

128

im Melkerschränkchen:

1 Geschenk f. Jeden

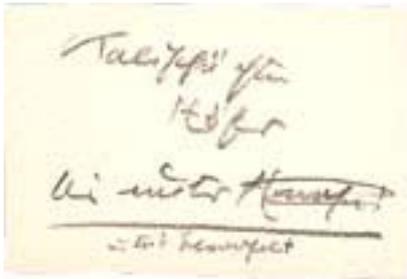
1) F. ein Ringele : Spinell

2) P. ~~Stockregen~~ + Fläschchen mit  
Ratzeputz

3.) W : alte Brosche mit  
Zitternadel!

Kitzelkette

der 'Thököly=Thaler'



129

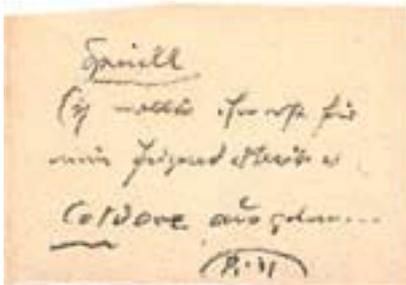
Kalischächte

Höfer

bis unter Heese+

---

unter's Schauerfeld

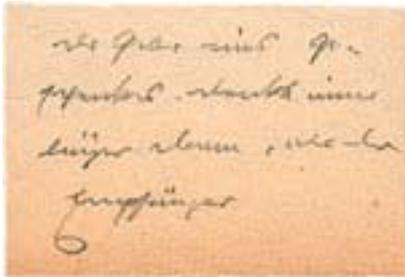


130

Spinell

(ich wollte ihn erst für  
eine Jugendarbeit v.  
Coldore ausgeben ...

Pi VI



**131**

der Geber eines Ge-  
schenkes denkt immer  
länger daran, als der  
Empfänger



132

vor gestier?  
Geschenke über=  
reichen : auf d.  
Schauerfeld!



133

ein Ringlein  
mit einem Spinell  
(bläbroter, fast weißlicher  
Rubin)  
für Fr.



**134**

Spinell Pi

Ceylon

ein rötlicher kleiner



135

"Ich weiß nur, daß er  
aus Nantes kommt;  
und einem  
Paul Verne  
gehört hat" P fuhr herum  
: "Doch nicht etwa? Verwandt  
mit." der Bruder von J.V.  
[unleserlich]



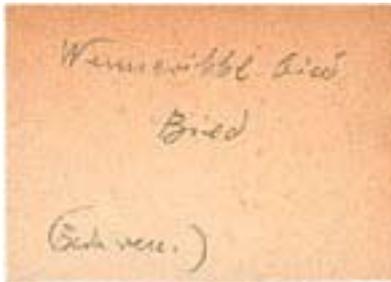
**136**

Paul Verne

† 27.8.1897

mehrere Söhne

Bio 202

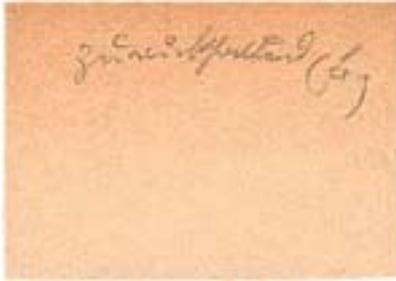


137

Wenneribbl bied

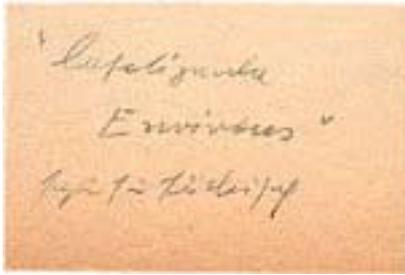
Bied

(Bida ven.)



**138**

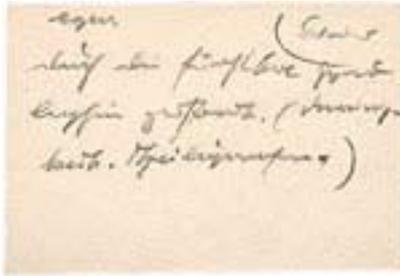
zurückhaltend (Fr.)



139

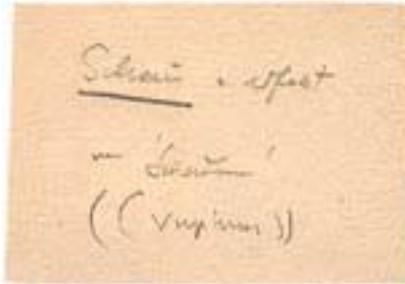
"beseligende  
Environs"

sage sie tückisch



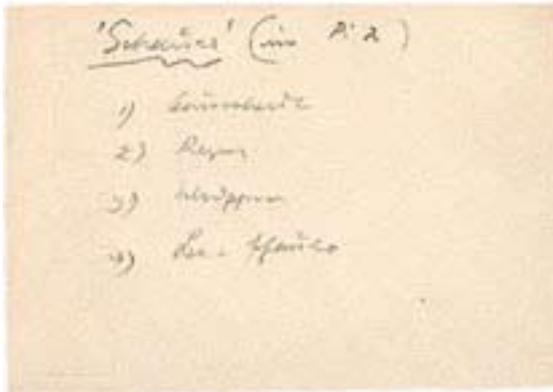
140

lagen                      Schauer  
durch die furchtbare Gegend  
langhin gestreut. (Unsinnig=  
keit. Theilungswesen.)



**141**

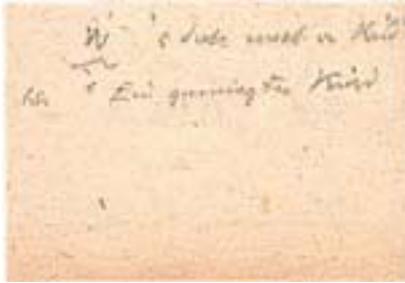
Schau=erfelt  
von 'Schauen'  
((voyieren))



**142**

'Schauer' (im Pi 2)

- 1) Gänsehaut
- 2) Regen
- 3) Schuppen
- 4) Be=schauer



**143**

W 's doch noch n Kind"

Ich "Ein gewiegttes Kind

W : ... "mein Kind..."  
Ich : "Weißt du das 'Dein Kind'  
heiratsfähig ist? > Fr: 16

**144**

W : ... "mein Kind..."

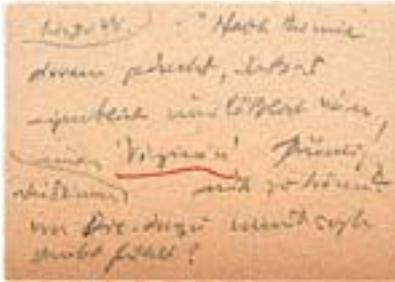
Ich : "Weißt du das 'Dein Kind'

heiratsfähig ist?? Fr : 16

als kleines LG : ich als  
umgehendes Gespenst / grüne  
Lederjacke, Brille, Stock //  
von erzürnten Bauern er-  
schlagen Bauernmädchen  
Bäurinnen?

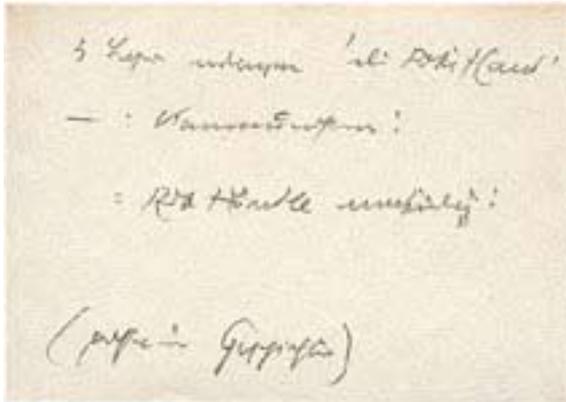
145

als kleines LG : ich als  
umgehendes Gespenst / grüne  
Lederjacke, Brille, Stock //  
von erzürnten Bauern er-  
schlagen Bauernmädchen  
Bäurinnen?



146

Ich zu W. : "Habt Ihr nie  
daran gedacht, daß es  
eigentlich unerläßlich wäre,  
einer 'Virginia' ständig  
die Stimme mit zu hören?  
Was die=dazu meint sagt  
denkt fühlt?"



147

3 Leser verlangen 'die Rote Hand'

- : Kommunisten!

= RotHändle natürlich!

(Posse in Geschichten)

zu W.  
"Fr. könnte verheiratet sein -  
und Du schon Enkelchen he-  
ter haben!"  
"Hör bloß auf v. Kindern, Du!"  
PTO

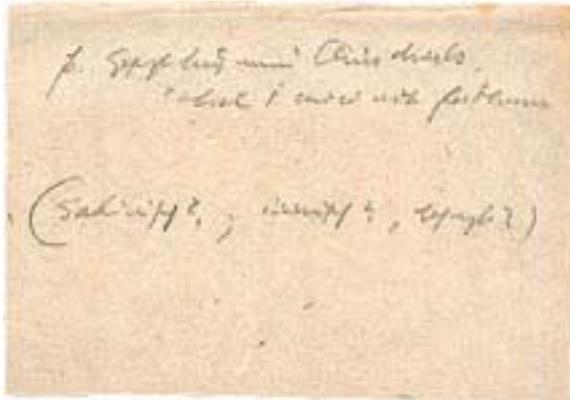
**148 [recto]**

zu W.

"Fr. könnte verheiratet sein -  
und Du schon Enkelchen hei-  
ter haben!"

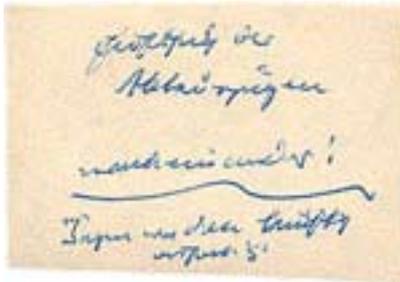
"Hör bloß auf v. Kindern, Du!"

PTO



**148 [verso]**

Fr. Gesicht trug einen Ausdruck  
which I could not fathom  
(satirisch?; ironisch?, besorgt?)

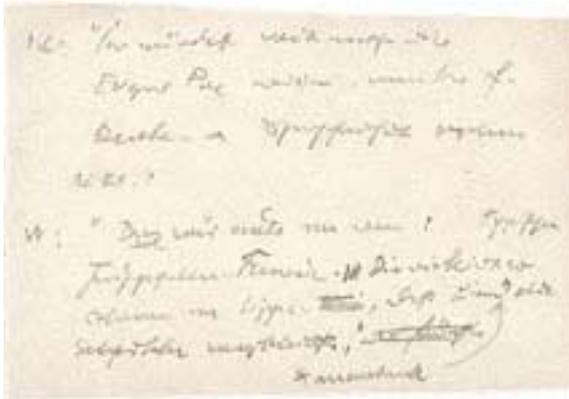


**149**

Einführung der  
Abkürzungen  
nacheinander!

---

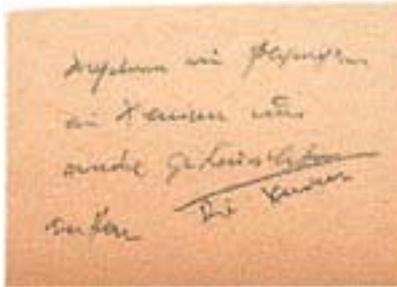
"Sagen wa doch künftig  
einfach 'S'



150

Ich : "Ihr würdet weit mehr über  
Edgar Poe wissen, wenn Ihr F.  
Denk- & Sprechfreiheit gegeben  
hättet!"

W : "Das wär auch ma was : Typische  
Junggesellen-Theorie. Die riskiert  
so  
schon ne Lippe=Dut, daß Eim\* die  
Schpucke wegbleibt.," ~~das Früchtchen~~  
\*manchma



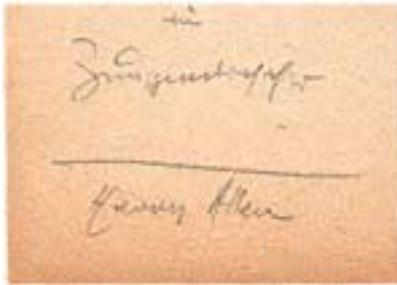
**151**

Nachdem wir solchermassen  
ein Xenion ums  
andre getauscht  
hatten            Die Xenien

"Besorgt Dir dein  
Verleger die  
Virginia'  
nich?!" "Nee"  
gestand er

152

"Besorgt Dir Dein  
Verleger die  
Virginia'  
nich?!" "Nee"  
gestand er



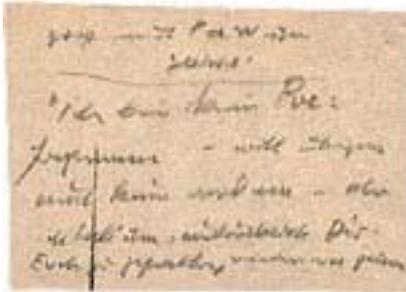
**153**

ein

Zungendrescher

---

Hervey Allen

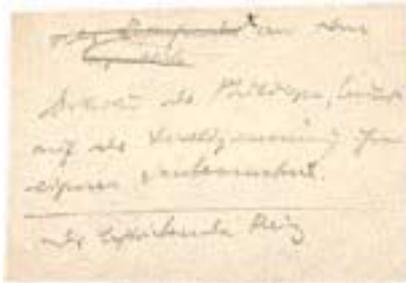


154

zuerst verwirrt P & W ihn  
'leicht'

---

"Ich bin kein Poe=  
Fachmann - will übrigens  
auch keiner werden - aber  
ich hab' ihn, ausdrücklich Dir=  
Euch zu gefallen, wieder ma gelesen

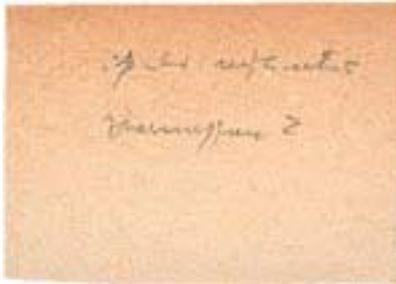


155

~~Der Bestechende~~ \*an den  
eigentlich  
Arbeiten der Philologen, beruht  
auf der Verallgemeinerung ihrer  
eigenen Unkenntnis.

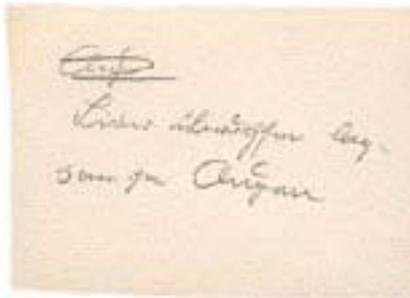
---

Der bestrickende Reiz



**156**

ist das nicht etwas  
vermessen ?



157

Aug

Lider überwachsen langsam ihre Augen



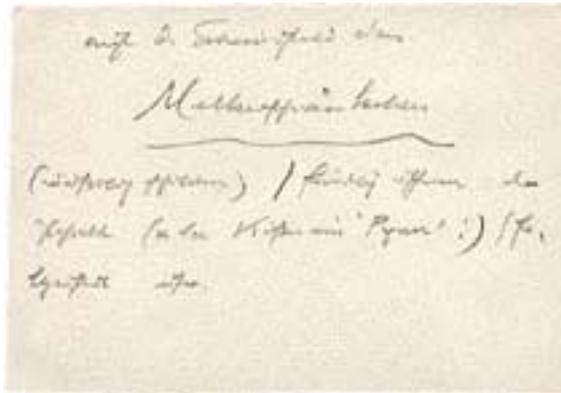
**158**

Wohnkiste

Pym

zitieren!

li Ra



159

auf d. Schauerfeld das  
Melkerschränkchen

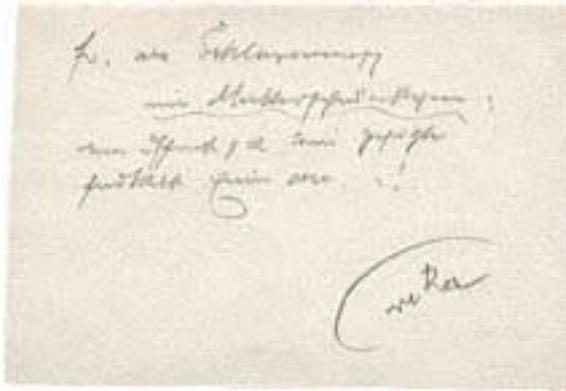
(äußerlich schildern) / feierlich  
öffnen : der  
Inhalt (a la Kisten im 'Pym'!) / Fr.  
begeistert usw.

(Kurz=LG)  
Fr. zusammengerollt im  
Melker-Schränkchen (auf d.  
Schauerfeld) // das Schlangen-  
Mensch (Serpentina) // küssen  
etc.

160

(Kurz=LG)

Fr. zusammengerollt im  
Melker-Schränkchen (auf d.  
Schauerfeld) // das Schlangen-  
Mensch (Serpentina) // küssen  
etc.



161

Fr. als Schlangenmensch  
im Melkerschränkchen :  
man öffnet, & ein Gesicht  
funkelt Einen an. : !  
re Ra

vorn!  
einarbeiten  
Karl Kunz: 'Die  
pissende Kuh'  
herrliche Aquatintäten!  
Bb, 350

162

vorn!

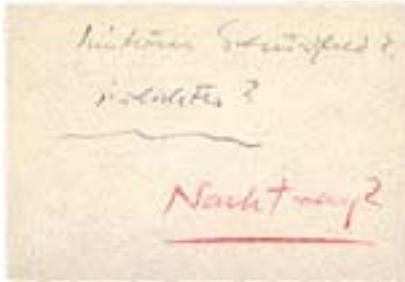
einarbeiten

Karl Kunz : 'Die

pissende Kuh'

herrliche Aquatintäten // !

Bb, 350

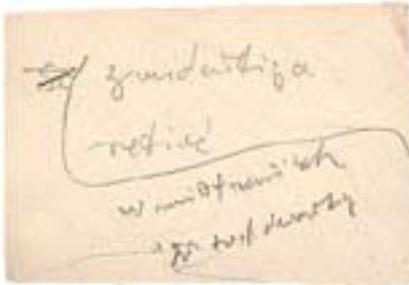


**163**

hinterm Schauerfeld?

Irrlichter?

Nachtrag?



**164**

so zweideutig &

retiré

W mißtrauisch

Du tust derartig

Fouqué's  
'Schauerfeld' ausgiebig  
variieren  
S. 167 fff. (Kl. Rom. 3.)

**165**

Fouqué's

'Schauerfeld' ausgiebig

variieren

S. 167 fff. (Kl. Rom. 3.)

Im Melkerschränkchen  
das Bündel  
Fouqué  
ein dünnes rosa Papp-  
deckelchen Fr. muß einiges  
lesen

166

Im Melkerschränkchen  
das Bündel  
Fouqué  
ein dünnes rosa Papp-  
deckelchen Fr. muß einiges  
lesen

der Wahnsinn drohend  
über's Schulterblatt  
blicke

167

der Wahnsinn drohend  
über's Schulterblatt  
blicke

den Webster  
aus dem Busen  
ziehen (PTO)  
(Wilma)  

---

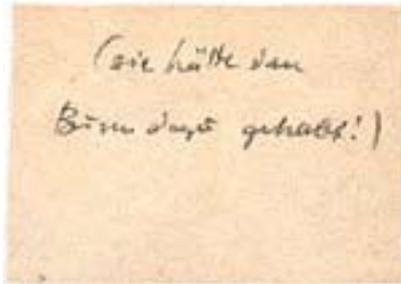
den kleinen Knauer?

**168 [recto]**

den Webster  
aus dem Busen  
ziehen (PTO)  
(Wilma)

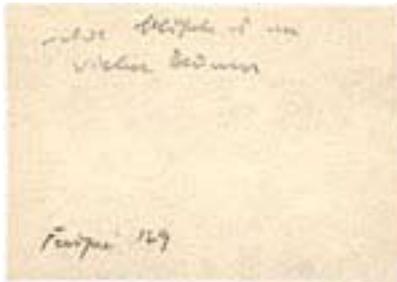
---

den kleinen Knauer?



**168 [verso]**

(sie hätte den  
Busen dazu gehabt!)



**169**

dort blüht es von  
vielen Blumen

Fouqué 169



170

"Nach wenigen Wochen

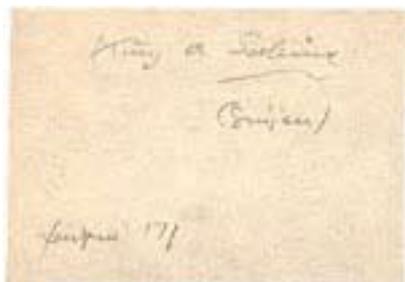
waren Kunz & Sabine

Eheleute..."

Fouqué

176

Fr. liest später dann



**171**

Kunz & Sabine  
(Sinjen)

Fouqué 171



**172**

173

Kunz suchte ....

1 Silberthaler heraus

....."

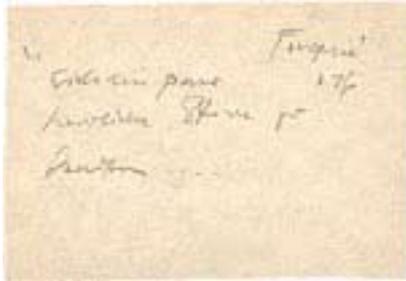
Ta... [unleserlich] Fouqué



173

Fouqué

auf dem  
Felde spukt  
es ...



174

"sich ein paar  
herrliche Stiere zu  
kaufen ....

Fouqué  
176

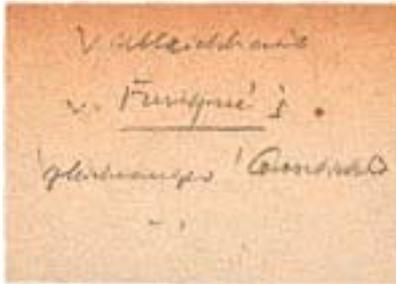


175

Funkenkranz  
im Haar.

Fouqué

188

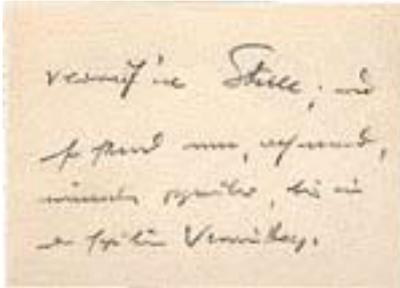


176

Vielleicht mit

v. Fouqué's

'gleichnamiger' Geschichte



verruf'ne Stelle; und  
so stand man, rechnend,  
einander gegenüber, bis in  
den späten Vormittag.

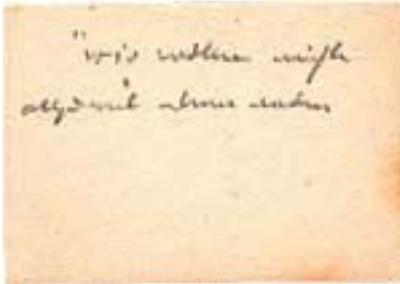
177

verruf'ne Stelle; und  
so stand man, rechnend,  
einander gegenüber, bis in  
den späten Vormittag.



**178**

hat sein besonderes  
Bewenden



179

"wir wollen nicht  
allzuviel davon reden

"  
sind  
nupta verba  
welche Mädchen gar  
nicht aussprechen dürfen!"  
(nur für Eheleute!)

**180**

"Das sind  
nupta verba  
welche Mädchen gar  
nicht aussprechen dürfen!"  
(nur für Eheleute!

die darauf geführten  
Mägdlein waren alsbald  
in eine unbegreifliche  
Wut geraten, ~~und~~

**181**

die darauf geführten  
Mägdlein waren alsbald  
in eine unbegreifliche  
Wut geraten.

<sup>Furchen</sup>  
Selbst die Fuhrknechte &  
Samenleute hätten  
den Platz mit wilden  
Entsetzen geräumt; betauernd,  
es zögen dort grause  
PTO

**182 recto**

Furchen=  
Selbst die Fuhrknechte &  
Samenleute hätten  
den Platz mit wilden  
Entsetzen geräumt; betauernd,  
es zögen dort grause  
PTO

~~Peeteeoh!~~ Peeteeoh!  
(= PTO) umher, die sich in  
fürchtbarer Vertraulichkeit  
zu den arbeitenden Schriftstellern  
gesellen, so daß kein Mensch  
davor ausdauern könne.

## 182 verso

Peeteeoh!

(= PTO) umher, die sich in  
fürchtbarer Vertraulichkeit  
zu den arbeitenden Schriftstellern  
gesellen, so daß kein Mensch  
davor ausdauern könne.

so unkostspielig  
wie Dir möglich;  
Bitte.

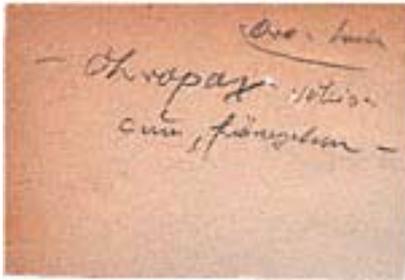
**183**

so unkostspielig  
wie Dir möglich,  
bitte.

auf d. Schauerfeld  
haben d. Bauern 1  
Dichter erschlagen,  
der sie beschrieb.

**184**

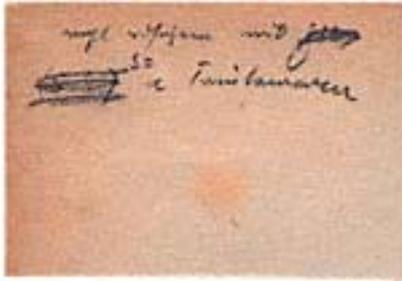
auf d. Schauerfeld  
haben d. Bauern 1  
Dichter erschlagen,  
der sie beschrieb.



185

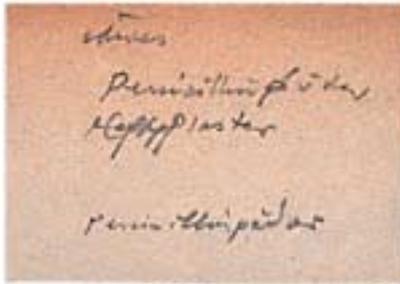
Oro = [unleserlich]

- Ohropax vobis =  
cum, Fränzchen -



186

wohl versehen mit  
S= & Trinkwaren



**187**

etwas

Penicillinpuder

Heftpflaster

Penicillinpuder

ein ängstlicher Pessi-  
mist\*, der immer  
ein paar Blättchen  
Klopapier bei sich führte

---

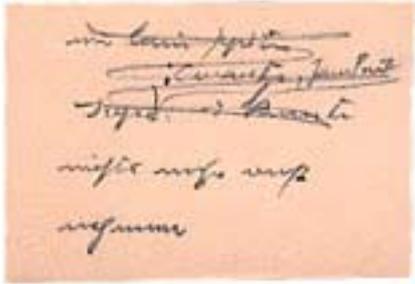
\* Var: Hypochonder (Hypoch.)  
Melkerschrank

188

ein ängstlicher Pessi-  
mist\*, der immer  
ein paar Blättchen  
Klopapier bei sich führte

---

\* Var: Hypochonder im  
Melkerschrank



**189**

wie beim späten  
Joyce; Cervantes, Jean Paul: er konnte  
nichts mehr ernst  
nehmen

die Bauern, aufgehetzt vom Pastor  
Loki, erschlugen einen aufkläreri-  
schen Schriftsteller (= mich!) / der  
spukt dann viele Jahre lang  
um's & im Dorf.  
(~ 'ich') Sch

190

die Bauern, aufgehetzt vom Pastor  
Loki

Loci, erschlugen einen aufkläreri-  
schen Schriftsteller (= mich!) / der  
spukt dann viele Jahre lang  
um's & im Dorf.

(~ 'ich')

Sch

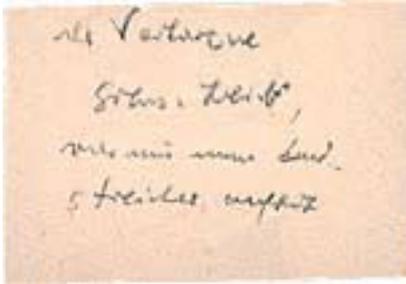
~~(+ 1842)~~  
"Auch er bockte  
einst & sang,  
und tanzte &  
aß Makkaroni"  
cc

191

† Dichter

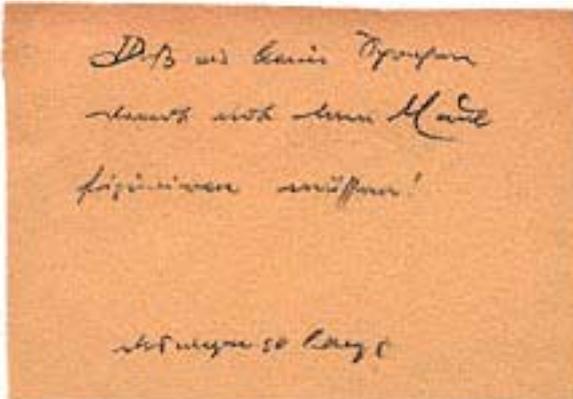
"Auch er bockte  
einst & sang,  
und tanzte &  
aß Makkaroni

cc



**192**

der Verlorene  
Sohns=Blick,  
oder wie man Land-  
streicher anschaut



**193**

Daß wir beim Sprechen  
derart mit dem Maul  
figurieren müssen!  
deswegen so lange

Liebes, meine  
und diabolisch  

---

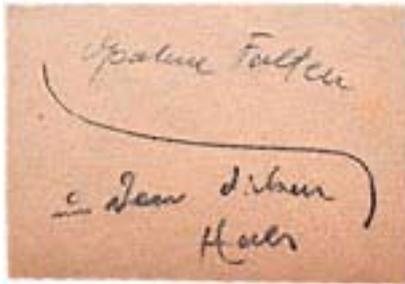
ich mußte jetzt doch  
wohl lächeln (hoffentlich)

**194**

lächelte, nicht  
undiabolisch

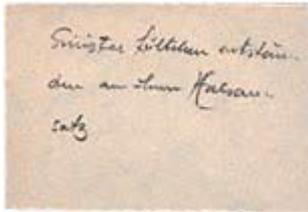
---

ich mußte jetzt doch  
wohl lächeln (hoffentlich)



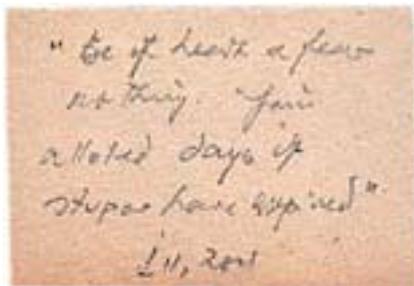
**195**

opalene Falten  
um den dicken  
Hals



**196**

Sinistre Fältchen entstanden  
an ihrem Halsan-  
satz



197

"Be of heart & fear  
nothing. Your  
allotted days of  
stupor have expired"  
I ii, 204

Wer nicht arbeit  
tet, soll auch nicht  
trinken! Und  
trinken! Und  
umgekehrt. vicce versa

198

Wer nicht arbei=  
tet, soll auch nicht  
trinken! Und  
umgekehrt. vicce versa

I", 403                      Bon=Bon  
zu Wilma: "There are few men  
of extraordinary profundity, who  
are found wanting in an inclination  
for the bottle." !  
liRa?

199

I ii, 403                      Bon=Bon  
zu Wilma: "There are few man  
of extraordinary profundity, who  
are found wanting in an inclination  
for the bottle." !

liRa?

